



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/2000/50
25 January 2000
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТ 24 ЯНВАРЯ 2000 ГОДА
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Во исполнение резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности от 10 июня 1999 года имею честь препроводить прилагаемый доклад о международном присутствии по безопасности в Косово, охватывающий период с 24 ноября по 14 декабря 1999 года (см. приложение).

Буду признателен Вам за доведение этого доклада до сведения членов Совета Безопасности.

Кофи А. АННАН

ПРИЛОЖЕНИЕ

Ежемесячный доклад Совету Безопасности о деятельности Сил для Косово (СДК)

1. За отчетный период (24 ноября – 14 декабря 1999 года) в районе было дислоцировано приблизительно 44 000 военнослужащих Сил для Косово (СДК). С момента представления последнего доклада изменений в составе развернутых национальных сил не произошло.

2. Развертывание российского контингента в районе Ораховаца в зоне дислокации Многонациональной бригады (МНБ) "Юг" по-прежнему сопряжено с трудностями, несмотря на снятие 24 ноября последних дорожных заграждений вокруг города. Усилия по урегулированию проблемы развертывания продолжаются.

Безопасность

3. Хотя в целом за отчетный период насильственных действий было отмечено немного, некоторое увеличение их числа, особенно совершенных убийств, имело место в последнюю неделю ноября. Как представляется, большинство этих убийств были совершены на этнической почве, как было в случае убийства учителя-сербя в Приштине в ходе состоявшегося 29 ноября празднования дня флага Косово. По-прежнему продолжались акты притеснения и запугивания, среди которых имели место насильственные действия, обусловленные этническими мотивами и отличавшиеся высокой степенью профессионализма и подготовленности, такие, как минометный обстрел в ноябре сербских деревень в Косово поблизости от Гнилане в районе развертывания МНБ "Восток". В течение этого периода продолжались также поджоги имущества, в особенности домов, принадлежащих сербам, и в целом положение в области безопасности всех этнических меньшинств в Косово остается нестабильным.

4. В связи с этим СДК придают первоочередное значение задаче защиты этнических меньшинств, выполнение которой поручено приблизительно 50 процентам всего их личного состава. Войска продолжают обеспечивать постоянное присутствие в сербских городах, поселках, районах и даже в отдельных домах и организуют патрулирование и контрольно-пропускные пункты в наиболее важных районах в целях обеспечения безопасности и чувства уверенности в общине. Одновременно СДК следуют общей стратегии, направленной на уменьшение в Косово числа случаев насилия на этнической почве. К таким мероприятиям относятся учреждение совместных рабочих групп по вопросам безопасности, сопровождение при необходимости отдельных лиц и групп лиц, эскортирование конвоев, обеспечивающих доставку гуманитарной помощи, активное патрулирование и организация постоянно действующих контрольно-пропускных пунктов в районах расположения этнических меньшинств и вокруг них, о чем говорится выше, а также проведение операций с целью обнаружения и конфискации незаконно/ несанкционированно хранящихся оружия и боеприпасов на всей территории Косово. Кроме того, войска СДК осуществляют борьбу с организованной преступностью в крае.

5. С июня 1999 года число убийств и других актов насилия в крае постепенно и значительно уменьшалось, несмотря на то, что, порой, в этом отношении еще случаются рецидивы. В результате присутствия СДК число сообщений о тяжких правонарушениях сократилось с 300 в последнюю неделю июня до менее 50 в последнюю неделю ноября.

6. 24 ноября снайперы обстреляли военнослужащих СДК, охранявших православную церковь в Звечане, зона ответственности МНБ "Запад". На усиление дежурившим у церкви военнослужащим

были высланы патрули, был организован поиск снайперов. К сожалению, тем удалось скрыться. Никто не пострадал. 26 ноября были также обстреляны военнослужащие СДК в зонах ответственности МНБ "Север" и МНБ "Восток". В этом случае тоже было организовано патрулирование для обнаружения снайперов, однако им удалось скрыться. Никто не пострадал.

7. СДК продолжают тесно сотрудничать с Центром Организации Объединенных Наций по координации деятельности, связанной с разминированием (ЮНМАКК), и другими организациями, занимающимися разминированием в Косово, содействуя ознакомлению с минной проблемой и разъясняя как военнослужащим, так и гражданскому населению опасность мин и неразорвавшихся боеприпасов. Благодаря активизации работы в этом направлении удалось сократить количество инцидентов с минами. Основная задача СДК по-прежнему заключается в ликвидации угрозы, порождаемой наличием авиационных бомбовых кассет, разминировании пунктов пересечения границы и проведении оперативного разминирования там, где это необходимо в интересах очередных операций или свободы передвижения. Сербская армия (ВЮ) предоставила СДК 607 документов о расположении минных полей. На сегодняшний день СДК разминировали 590 учебных заведений в Косово. К 18 ноября 1999 года было обезврежено 6130 противопехотных мин, 3481 противотанковая мина и 7408 мелких бомб.

8. Во всем районе действий продолжают обнаруживаться и конфисковываться остаточные тайные склады оружия. В начале декабря при осмотре бывших районов сбора Освободительной армии Косово (ОАК), используемых временным Косовским корпусом защиты (ККЗ), военнослужащие СДК обнаружили оружие и большое количество взрывчатых веществ, мин и боеприпасов. Благодаря политике уничтожения оружия, которая начала осуществляться СДК 15 октября, на сегодняшний день уничтожено 2053 единицы оружия, 57 мин и взрывных устройств и 836 единиц боеприпасов.

Готовность сторон к сотрудничеству и соблюдение ими достигнутых договоренностей

9. Временный ККЗ организационно еще не создан, однако ожидается, что к концу января завершится отборочный процесс. В декабре было выдвинуто 42 кандидатуры на 44 ключевых руководящих должности; из них 4 кандидатуры было дисквалифицировано, а 9 было отобрано на испытательный срок. На сегодняшний день от групп этнических меньшинств поступило всего 95 заявлений. Было признано, что за отчетный период временный ККЗ в целом соблюдал инструкции, отданные 12 ноября Командующим СДК (КОМСДК), хотя отдельные лица действовали вопреки духу этих инструкций и имелись примеры причастности к запугиванию этнических меньшинств, контрабанде и организованной преступности. Временный командир ККЗ г-н Чеку неоднократно заверял КОМСДК в том, что его организация будет работать в соответствии с инструкциями.

10. ВЮ и сербские силы безопасности по-прежнему соблюдают положения Военно-технического соглашения (ВТС) и в целом придерживаются курса на сотрудничество в своих контактах с СДК.

Сотрудничество с международными организациями

11. СДК по-прежнему ежедневно оказывают гуманитарную помощь по всей территории Косово, уделяя основное внимание доставке топлива и дров в разные точки края, прежде всего в труднодоступные места и меньшинствам. Подразделения СДК продолжают также обеспечивать распределение продовольствия и сопровождение беженцев и вынужденных переселенцев.

12. По состоянию на 14 декабря 1999 года численность полицейских сил Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНВАК) составляла 1900 человек. СДК передали полицейским силам МООНВАК ответственность за поддержание общественной безопасности в Приштине, Призрене, Митровице и Урошеваце, однако по-прежнему предоставляют военнослужащих для совместного патрулирования. Кроме того, СДК на ежедневной основе оказывают помощь Косовской школе полиции (КШП), первые выпускники которой направлены в разные точки Косово для практической подготовки при участии полицейских МООНВАК.

13. Одной из приоритетных задач СДК остается контроль и наблюдение за границами: подразделения СДК обеспечивают круглосуточный контроль и наблюдение за разрешенными пунктами пересечения границы с Албанией и бывшей югославской Республикой Македонией^а. СДК обеспечивают также охрану при доставке в Приштину таможенных сборов, взимаемых на границе. За отчетный период военнослужащие СДК предотвратили ряд случаев незаконного пересечения границы между Албанией и Косово.

14. СДК продолжают содействовать МООНВАК на всех уровнях гражданской администрации. 15 декабря была создана "совместная промежуточная административная структура Косово-МООНВАК", призванная обеспечить участие всех действующих в крае сторон в косовской административной структуре. Однако на сегодняшний день в этой структуре нет каких-либо представителей меньшинств. За отчетный период СДК обеспечивали сопровождение должностных лиц МООНВАК, выезжавших в разные точки края для посещения предложенных пунктов гражданской регистрации. Эти пункты будут использоваться МООНВАК для регистрации всех граждан и выдачи им удостоверений личности.

15. В настоящее время СДК обеспечивают функционирование и поддержание железнодорожной сети края, хотя отмечается и прогресс в деле создания железнодорожной системы, управляемой гражданской администрацией. За отчетный период приштинский аэропорт оставался закрытым для коммерческих авиарейсов.

Возвращение беженцев и вынужденных переселенцев

16. В декабре было организовано возвращение свыше 6300 беженцев, главным образом из небалканских стран.

Перспективы

17. После представления последнего доклада каких-либо существенных изменений в ситуации, характеризующей безопасность в Косово, не произошло. Крупным источником озабоченности остается насилие на этнической почве: сохраняется напряженность в таких районах, как Митровица, Гнилане и Ораховац. СДК будут и впредь в тесной координации с МООНВАК работать над преодолением этих проблем в интересах налаживания и поддержания мира и стабильности в крае.

Примечание

^a Турция признает Республику Македонию под ее конституционным названием.
